

4309

Foto: G. J.

## Las Animaciones de Bolaño

**S**in duda, las *Animaciones* lucidas salió al mercado la última obra de Roberto Bolaño, un escritor que sigue siendo el heredero directo del Opus Del que divide su tiempo entre la poesía y la crítica literaria.

Lo que pudo ser una "Tertulia colectiva" terminó en una "Novela de la memoria". Una novela que presentó con entusiasmo en Barcelona, que ya cuenta con ediciones de traducción en Italia y Francia.

La novela, más allá de su tono irónico y de su humor, es una narración que muestra, más que el mérito de homenajear la literatura norteamericana, la posibilidad de crear personajes y tramas narrativas sin el costo, voraz impulsor de la ficción.

"Este libro las creaciones por las que, enfrentado a una incansable lista de autores y al mundo de los que crean, no era capaz de separar lo que quería de lo que no", dice el autor. "Aunque no es una novela pionera en la historia de la literatura, es la primera que crea, al menos, una clave. La protagonista es *Neboya*, un viejo chileno que ha vivido popularmente como 'el gran literato' que en una sola noche recuerda todo lo que ha vivido y cuántas veces ésta representación es la más alta y significativa de

● En su última novela, el escritor ofrece una nueva versión de la historia nacional con personajes reales o semi-ficticios. "Nocturno de Chile" lleva cuatro días en el mercado español y ya tiene contrato de traducción en Francia e Italia.

su vida. Los recuerdos van desde su infancia en Valparaíso con Pedro Neruda hasta el finales de su juventud cuando se traslada a Pinochet y la América Latina. Toda la novela es muerte, aunque un sacerdote debe recordarle que ya no va a poder morir más allá de la muerte, porque ya ha comprobado indigualdades que nadie en el cielo ni en la tierra.

"En este caso, cumplirán secretamente el destino".

—Dedicarle este libro a su forma opídica en "dórtiles" dirás tu. ¿Por qué no era cara, al igual que el resto? —"Porque la lectura que mejor le convenga, todos sus lectores". —¿Es difícil tratar el tema? —"El compromiso del escritor no debe ser con la literatura sino con la literatura. Solo estoy ape-



"Cada quien hace la literatura que quiere la escucha, como autor o lector", explica el autor. "Eso es lo que dice".

gada a la lengua en la que escribo. Esas son mis únicas reglas. Yo no exijo que ponga mi nombre en mi escrito ni que viva en el mundo ni que aumente su presencia, su magnitud ni su importancia en el mundo. Aunque al autor importan en mucho las personas que leen su obra, la intención verbal. La novela está destinada a uno o dos páginas, al principio, una linea. El primero se puede leer como el título descriptivo de la novela, el segundo como el argumento, como su conclusión".

—¿Qué hiciste en el directorio Hernán de Zúñiga?

—"No, fue un tipo de implicación directa, porque en ese país por razones de salud no era caro, al igual que el resto". —"¿Por qué te pidió tanto preverdad? Es un honor, inteligente, irracionalmente honesto. No me pidió que fuera honesto muchas veces, pero que en su honor lamento saber perfectamente lo que pasó. —"Yo no sé si esto es honesto o no, pero es lo que pasa. Es un poco, ticozcapacidad de los

rastreros, mafiosos, casi sin virtudes. Sin embargo, a medida que me fui relacionando con su propia gente, con su gente que no es tan mala ni tan estúpida como creía, que era una persona, incluido, con alguna honestidad".

—Pero no es precisamente su

**Tipo de libro.**  
"No se llevaría las manos en ese sentido. El ser humano tiene que ser honesto para que sea grande que uno nunca sabe que tan bueno es realmente".

Carolina Andonie Dracos

## Las animaciones de Bolaño : [entrevistas] [artículo] Carolina Andonie Dracos.

### Libros y documentos

#### AUTORÍA

Autor secundario: Andonie Dracos, Carolina

#### FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

#### FORMATO

Artículo

#### DATOS DE PUBLICACIÓN

Las animaciones de Bolaño : [entrevistas] [artículo] Carolina Andonie Dracos. retr.

#### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

#### INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

#### UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile